

TIME

BUBEN&ZÖRWEG

**TIME** A  
JOURNEY



# ВРЕМЯ: ПУТЕШЕСТВИЕ



# НА ПУТИ К УНИКАЛЬНОСТИ

На горизонте: видение.  
 Изобретения приходят и уходят.  
 Кроме одного. Невиданного  
 ранее. Вызывающего восторг.

Создание чего-то действительно  
 уникального требует видения  
 и страсти. И еще готовности сделать  
 все возможное без компромиссов.

Цель? Глубокая удовлетворенность  
 от достижения чего-то в этом мире  
 лучшего, чем это могут сделать  
 другие. В этом мы похожи на тех,  
 кто ценит нас.

## 09:42:19:38

ЛОНДОН, ЧАСТНЫЙ МУЗЕЙ

Сначала то, на что устремляется мысленный взгляд.  
 Вдохновляющие идеи. Затем: создание. Процесс  
 дизайна. Дополнительные усилия — пока не будет  
 создано нечто уникальное.

# РОСКОШЬ

ДЛЯ УНИКАЛЬНЫХ ШЕДЕВРОВ  
ДЛЯ УНИКАЛЬНЫХ  
МОМЕНТОВ

# ИНДИВИДУАЛИСТОВ



Люди, достигшие чего-то в жизни, следуют основному принципу: они не довольствуются средним. Они движутся до границ и выходят за них. И выражают это в среде, в которой живут. Во внешнем мире, отражающем их внутренний мир. В окружении, созданном с уверенностью, которое обладает невероятными чертами.

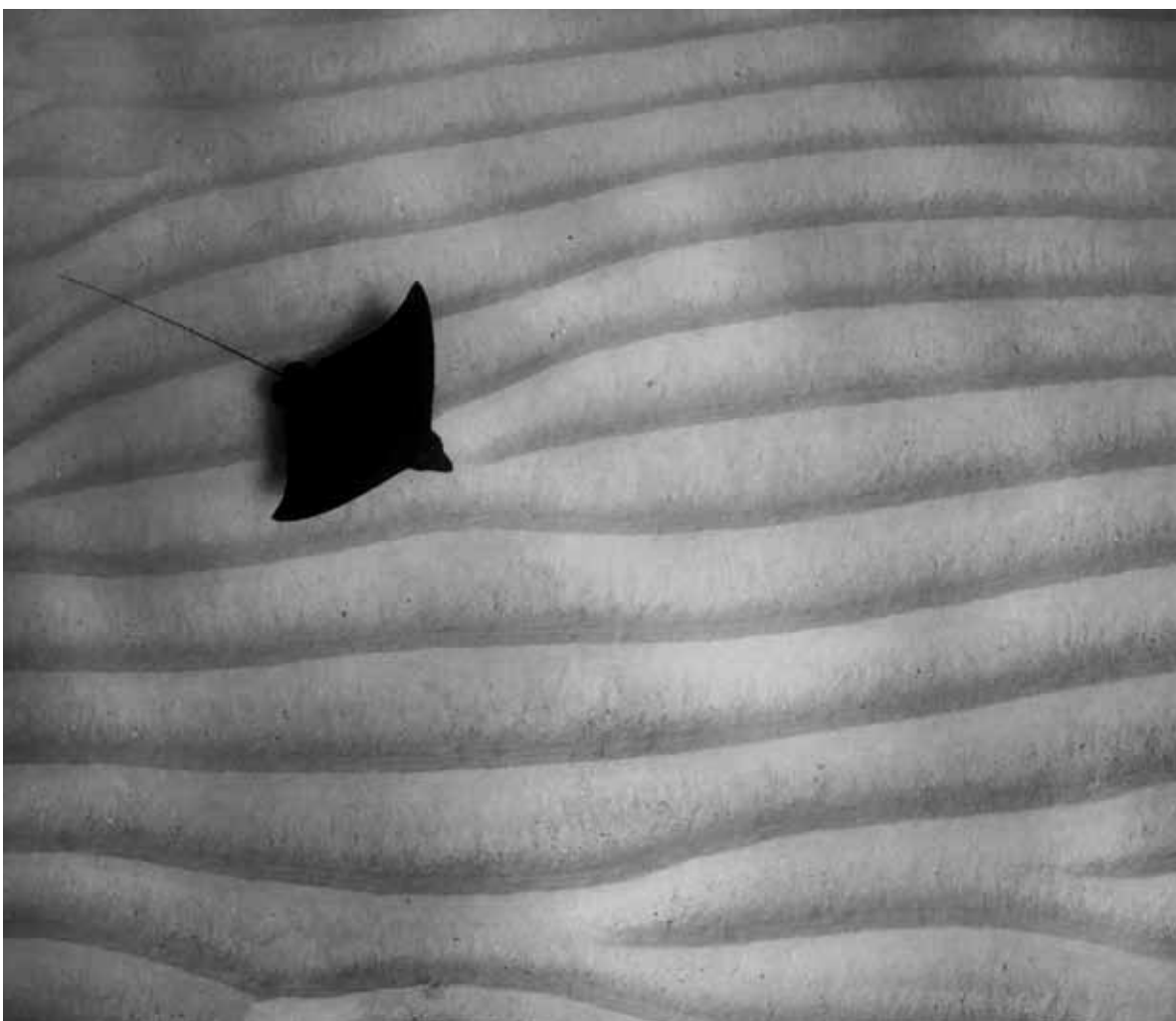
Искусство дизайнера стильных интерьеров зачастую заключается в талантливом комбинировании безупречных элементов. Произведения искусства прошлых веков в контрасте с футуристическими объектами. Традиция встречается с авангардом. Корни, определяющие нашу жизнь. И видения, к которым мы направляемся.

Вдохновение для своих шедевров мы черпаем в обоих источниках. Мастерство наших ателье и фабрики позволило облечь в физическую форму стильный и уверенный дизайн — изящные материалы, великолепная ручная работа и роскошная отделка. Страсть наших творцов и инженеров к созданию потрясающих инновационных решений рождает безграничные инновации. Сочетание традиций и инноваций позволяет создавать уникальные шедевры.

Мы не следуем образцам, мы устанавливаем новые стандарты. Именно это объединяет мир BUBEN&ZORWEG с теми, для кого мы работаем. С людьми, которые ценят нас и наш образ мышления. Стремление не плыть по течению, а достигать вершины возможного.



«У МЕНЯ НЕПРИТЯЗАТЕЛЬНЫЙ ВКУС. МНЕ ВПОЛНЕ ДОСТАТОЧНО ЛУЧШЕГО», — СКАЗАЛ ОДНАЖДЫ ОСКАР УАЙЛЬД. ИНДИВИДУАЛИСТЫ САМОВЫРАЖАЮТСЯ ЧЕРЕЗ ВЕЩИ, ОКРУЖАЮЩИЕ ИХ. ДРАГОЦЕННАЯ РОСКОШЬ — ВОЗМОЖНОСТЬ ВЫБРАТЬ ЛУЧШЕЕ.



# AGARTOS

Больше чем функция: чистейшая красота. Идеальные линии. Грациозная игра отражающегося света на изысканных поверхностях. Восторг для всех чувств.



# ИННОВАЦИИ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИИ ДИЗАЙН



Дизайн начинается в сознании.  
 Дизайн — продукт воображения.  
 Он превращается в движение руки.  
 Чувственные плавные линии.  
 Движение ручки по бумаге.  
 Пристальный взгляд. Терпеливое  
 выполнение многочисленных  
 попыток. Стремление к совершенству.  
 Обсуждения, смелость начать заново  
 с нуля. Трансформация в нечто,  
 невиданное ранее.



Приближение к нужной форме.  
 И уверенность. Вот он. Новый шедевр...



## 14:08:23:09

ÖLBRONN-DÜRRN. ГЕРМАНИЯ  
 Остается одна из многочисленных  
 отличных идей. Наилучшая.  
 Теперь все зависит от воплощения.  
 От сосредоточенности на идеале.

# РОСКОШЬ ОБРАЗ ЖИЗНИ

ВДОХНОВЕНИЕ,  
СПУТНИК  
ЖИЗНИ



РОСКОШЬ: ЛЮБОВЬ К ЖИЗНИ.  
БЕСКОМПРОМИСНОЕ «ДА»  
ЦЕННОСТЯМ. ТОМУ,  
ЧТО ОБУСЛОВЛИВАЕТ  
УЗНАВАЕМОСТЬ ЧЕЛОВЕКА  
И ЕГО АУРЫ. УДОВОЛЬСТВИЕ  
ОТ НАСЛАЖДЕНИЯ  
УТОНЧЕННОСТЬЮ. СТРАСТЬ  
К ПРЕКРАСНЫМ ВЕЩАМ.



Людей, в жизни которых роскошь занимает соответствующее место, мало заботит образ жизни. Образ жизни — поветрие, краткое и заменимое. Образ жизни сходит с конвейера. Роскошь выходит из-под рук настоящих мастеров. Время почти всегда занимает центральное место в наших шедеврах. Его представляют потрясающие механические часы от лучших мануфактур мира.

Люди, любящие роскошь, знают цену времени. Они помнят о замечательных часах, проведенных в уединении или с друзьями в окружении прекрасных, драгоценных вещей... о моментах счастья. Роскошь. Приятное чувство осознания того, что ваши ценности надежно защищены. Они хранятся в сейфах, отличающихся утонченным дизайном. Тщательно окруженные высокими технологиями, направленными на сохранение ценности.

Инновационные идеи, увлекательные детали, идеальная реализация. Именно благодаря этому видению наши шедевры так уникальны. Роскошь отсутствия необходимости идти на компромисс в реализации. Шанс прикоснуться к границам возможного.

Радость от создания чего-то совершенно особого для совершенно особых людей. Для людей, которые любят роскошь, так как они любят жизнь.





# X-007

Больше чем сейф. Увлекательная концепция, идеальная в каждой детали. Как и сокровища, которые он скрывает. Наиболее инновационная форма демонстрации уникального понимания ценности.

# СТРАСТЬ ДЛЯ СОВЕРШЕНСТВА

15:48:23:82

## УТОНЧЕННОСТЬ

Когда мастер касается материала, происходят великие вещи. Совершенство как часть каждого дня — на нашей собственной фабрике в Германии.

Рука мастера осторожно проверяет работу. Десятилетиями он учился доверять кончикам своих пальцев. Никакое отклонение, даже крошечное, не останется незамеченным. Душа материала становится осязаемой. На этих первых стадиях создания. И позже, когда гордый владелец оценит уникальную ауру шедевра.

«Изготовлено в Германии» означает, что это совершенство, исключаящее равнодушие. Жизнь с той же страстью, с какой наши мастера посвящают себя своему искусству.



# В СЕРДЦЕ МИРА РОСКОШИ



Должна ли роскошь быть обузой? Наше мнение: нет. Именно поэтому нас можно найти в центрах мировой экономики по всему земному шару. Наши многочисленные бутики приглашают вас полноценно ощутить уникальность товаров BUBEN&ZÖRWEG и почувствовать потрясающую ауру материалов. Влияние дизайна на его окружение. Внимание к деталям. Ни фото, ни текст не заменят живой опыт.

Нам нравится общение со своими клиентами, и мы страстно стремимся его поддерживать. Как международный бренд, предлагающий предметы роскоши, мы ценим взаимодействие с их исключительными личностями, желаниями и потребностями. Они помогают нам разрабатывать не менее уникальные предметы; шедевры для роскошного образа жизни.

Наши индивидуальные решения, выполненные по вашим требованиям, неизменно привлекают к себе внимание в изысканном интерьере салонов, яхт или офисов по всему миру. Искусная реализация индивидуального дизайна. Абсолютно уникальная.



ИСКУШЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЬ  
УНИКАЛЬНЫЕ ПРЕДМЕТЫ  
В ОКРУЖЕНИИ САМОГО  
ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА:  
СЛОЖНАЯ ЗАДАЧА, КОТОРУЮ  
МЫ ЛЮБИМ РЕШАТЬ. ПОЭТОМУ  
ВЫ НАЙДЕТЕ НАС ВЕЗДЕ, ГДЕ  
РОСКОШЬ ПРОЯВЛЯЕТСЯ  
В РАСЦВЕТЕ СВОЕЙ КРАСОТЫ.



АЛМАТЫ, АСТАНА, БЕРЛИН, ГОНКОНГ, ДАЛЯНЬ, ДОХА, ДУБАИ,  
ЕРЕВАН, ЖЕНЕВА, КИЕВ, КРАСНОДАР, ЛИССАБОН, ЛОНДОН,  
ЛОС-АНЖЕЛЕС, ЛУГАНО, МЕХИКО-СИТИ, МОСКВА, НЬЮ-ЙОРК,  
ПЕКИН, ПРАГА, РИГА, СИНГАПУР, СТАМБУЛ, СЯМЫНЬ, ТАЙБЭЙ,  
ЦЮРИХ, ШАНХАЙ, ЭР-РИЯД



# ALPHA 01

Дизайн: язык эстетической привлекательности  
 Слияние формы и функциональности.  
 Впечатляющий и элегантный продукт нового видения.

# ВЕЧНЫЕ ЦЕННОСТИ

Нами движет страсть к уникальным вещам. Бескомпромиссность от концепции до завершения.

BUBEN&ZORWEG — синоним интереснейших инноваций, впечатляющего элегантного дизайна и непревзойденного мастерства. Наши изделия — постоянный источник новых импульсов для мира роскоши.

Изделия BUBEN&ZORWEG занимают выдающуюся и уникальную позицию в роскошном окружении. Креативные концепции и индивидуализированные решения выходят далеко за рамки обычного и подчеркивают отношение к жизни доверяющих нам людей.

## 17:19:22:08

ШТУТГАРТ, АЭРОПОРТ

Выдающийся пример фирменных достоинств BUBEN&ZORWEG: One-77. Наиболее привлекательная конструкция максимальной безопасности с момента изобретения сейфа. Инновационная, привлекательная, совершенная.



# ШЕДЕВРЫ, ВЫДЕРЖАННЫЕ ВРЕМЕНЕМ

ВСЕЛЕННАЯ  
BUBEN&ZORWEG



УДОВОЛЬСТВИЕ ВИДЕТЬ  
ВРЕМЯ. ВО ВРЕМЕННОМ  
КОНТЕКСТЕ. ПОТЕНЦИАЛ  
ИННОВАЦИЙ. СИЛА  
ТРАДИЦИЙ. ОБАЯНИЕ  
СОВЕРШЕНСТВА. ДИЗАЙН,  
НЕПОДВЛАСТНЫЙ  
ВРЕМЕНИ.



BUBEN&ZORWEG постоянно обогащают мир роскошных интерьеров инновационными акцентами в виде потрясающих дизайнерских объектов уже на протяжении двадцати лет.

Сейфы от BUBEN&ZORWEG — отличные примеры немецких технологий безопасности, которые благодаря инновационному дизайну становятся привлекательными объектами, притягивающими взгляд, в интерьерах самого высокого класса. Элитарный отдельный объект или встроенный модуль OBJECT OF TIME® — наши сейфы обеспечивают безопасность редких коллекционных предметов и других ценностей, как они того заслуживают.

Потрясающие сложные механизмы FINE TIMEPIECES — в первую очередь турбийоны от наших собственных часовых ателье — привлекательны для любителей уникальных механических часов. Благодаря роскошным качествам и изысканным материалам FINE TIMEPIECES считаются непревзойденными шедеврами часового искусства.

Практичные дополнения: Модули TIME MOVER®, эталоны устройств для завода часов. Любители ценных автоматических часов ценят технологию TIME MOVER® в качестве идеального способа поддерживать продолжительность службы драгоценных измерительных приборов.

Наши OBJECTS OF TIME® объединяют в себе основные сферы компетенции BUBEN&ZORWEG: часовые механизмы, устройства для завода часов и сейфы. Три основные сферы компетенции, которые объединены в OBJECT OF TIME® для страстного коллекционера драгоценных предметов, который с гордостью представляет свою коллекцию в роскошном и соответствующем окружении. И который хочет при этом знать, что его ценности находятся под надежной защитой.

Дизайн. Инновации. Уникальность.

Сейфы. Часы. Устройства для завода часов... все они объединены общим именем: BUBEN&ZORWEG.

МЫ С НЕТЕРПЕНИЕМ  
ЖДЕМ ВСТРЕЧИ С ВАМИ  
ВО ВСЕЛЕННОЙ BUBEN&ZORWEG  
[www.buben-zorweg.com](http://www.buben-zorweg.com)

ПУСТЬ

ПУТЕШЕСТВИЕ

ПРОДОЛЖАЕТСЯ



#### IMPRINT

##### DESIGN, LAYOUT, TEXT, PRODUCTION:

Werbeagentur Sterntaler - Graz, [www.sterntaler.at](http://www.sterntaler.at)

##### PHOTO EDITING:

Flashpointstudio - Freiburg, [flashpointstudio.de](http://flashpointstudio.de)

Jack Design - Karlsruhe - [www.walterjack.de](http://www.walterjack.de)

Werbeagentur Sterntaler - Graz

##### PRINT:

Wallig - Ennstaler Druckerei und Verlag GmbH

##### RESPONSIBLE FOR CONTENT: BUBEN&ZORWEG

Typographical and printing errors and other errors excepted.

Technical and other changes to masterpieces reserved.

##### PHOTOGRAPHY:

Photocase: stm

500px: Kirill Kedrinski, Tim Wallace, Joseph Trinh

Stocksy United: Edward Adios, Alan Shapiro, Shane Gross, Christain Richter, Paul Phillips

Istock: Graafisk, Chinaface, Jkitan, NejroN, franckreporter

shutterstock: Ollyy



Headquarters: Austria | 8962 Gröbming | Hauptstraße 515  
Fon: +43 3685 224 80 | [info@buben-zorweg.com](mailto:info@buben-zorweg.com) | [www.buben-zorweg.com](http://www.buben-zorweg.com)

Manufactory: Germany | 75428 Ölbronn-Dürrn | Schulstraße 4